

**MINISTERE ALARME
STATUTS**

TITRE PREMIER :

**MODIFICATION DES STATUTS DE
L'ORGANIZATION, DENOMINATION, MISSION,
DUREE, SIEGE SOCIAL ET REGION D'ACTIVITE**

**Article 1 : De la modification des statuts de
l'Organisation**

Conformément à la LOI N° 05/2012 du 17/02/2012,
portant organisation et fonctionnement des
organisations fondées sur la Religion, les soussignés
s'accordent d'opérer une modification des statuts de
l'organisation dénommée « ALARM MINISTRIES »
créée conformément à la loi n° 20/2000 du 26/07/2000
relative aux Associations Sans But Lucratif.

Article 2 -MISSION

1. Veiller au développement intégral de l'homme.
Comme il est écrit dans la bible

2TIMOTHEE :3 : 16-17

LES ACTIVITES ET LES BENEFICIAIRES

1. Encadrement de la jeunesse Rwandaise, en
organisant des séminaires et concerts évangéliques
 2. organiser des formations dans toutes les couches
de lutte contre la VIH/SIDA
 3. Promouvoir l'éducation et la santé pour le bien
être social.
 4. prêcher l'unité, la réconciliation, la non violence
et prêcher la parole évangélique.
 5. Implantation des Eglises
 6. Lutter pour la Paix
- Les Bénéficiaires sont les Rwandais en générale et en
particulier les membres du Ministère

Article 3 : DUREE

Le Ministère ALARME est créé pour
Une durée indéterminée.

Art 4-SIEGE SOCIAL

Le Ministère a son siège à REMERA, District de
GASABO, Ville de KIGALI, en République du Rwanda.

**MINISTERI YA ALARME
AMATEGEKO SHINGIRO**

UMUTWE WA MBERE:

**IHINGUKA RY'AMATEGEKO SHINGIRO
Y'UMURYANGO, IZINA RYAYO, IGIHE
IZAMARA. ICYICARO GIKURU, AHO IZAKORERA**

**Ingingo ya mbere : Ihinduka ry'amategeko shingiro
y'Umuryango**

Hashingywe ku itegeko N° 06/2012 rya kuwa 17/02/2012
ngena imunganyirize n'imukorese by'imuryango shingiro
ka idini, abashyamba umukorese kuri amategeko shingiro
banyuzuye amategeko shingiro y'Umuryango wihwa
"ALARM MINISTRIES" washyizweho hakunikiywe itegeko
n° 20/2000 rya kuwa 26/07/2000 ryerekaye imuryango
idahanana inyanga.

Ingingo ya kabiri : INTEGO

1. Kwita kw'iterambere ry'umuntu yuzuye, nkuko bya
nditse muri bibiliya

2TIMOTHEYO:3: 16-17

**IBIKORWA BY'UMURYANGO
NABAGENHWARIKORWA**

1. Kubungabunga umuryango w'u Rwanda, hatagurwa
ingisho n'ubufatanye bitandukanywe.
 2. Gutegura amashyamba mu ngaha zose mu
kurwanya icyorezo cya SIDA,
 3. Kuzamura ubumwe n'ubuzima, mu gushyamba
imbaraho imyiza/abaturage.
 4. Kwamagaza umuco w'ubumwe n'ubwiyungo no
gukumira ihohoterwa.
 5. Gushyamba amashamba
 6. Gushyamba amashamba
- Abagenewe nko wa ni abashyamba muri rusanga ku
buriya bw'iterambere ry'umuryango.

Ingingo ya 3 : IGIHE IZAMARA

Ministeri ALARME izamara igihe kdatanyijwe.

Ingingo ya 4 : ICYICARO

Ministeri ifite icyicaro cyavuzweho wa REMERA
Akarere ka GASABO Umujyi wa KIGALI, Repuburika ya
Rwanda.

**THE ALARME MINISTRIES
STATUTES**

TITRE ONE:

**AMENDMENT OF THE CONSTITUTION OF
THE ORGANIZATION, DENOMINATION,
MISSION, HEAD OFFICE, AND OPERATING
AREA**

**Article 1 : Amendment of the Constitution of the
Organization**

In accordance with the Law No 06/2012 of 17/02/2012
determining organization and functioning of Religion-
based organizations, the undersigned have agreed to amend the
constitution of the Organization referred to as "ALARM MINISTRIES"
created in accordance with Law n°20/2000 of 26th July, 2000 relating to non-profit making
organizations.

Article 2 : MISSION

1. To concern the human integral development, as
written in the bible

2 TIMOTHEE 3:16: 17

**THE ACTIVITIES AND BENEFICIARIES
ORGANISATION**

1. Care of Rwandese youth through seminars
and concerts.
 - 2 To organize trainings in all categories in bid to
fight HIV/AIDS.
 - 3 To promote education and the health for social
well being.
 - 4 Preaching unity, reconciliation and non
violence.
 5. Implantation of Churches
 6. Peace building
- The beneficiaries are Rwandese in general then in
particular are the members of ministry.

Art 3: DURATION

ALARME Ministry is founded for an undetermined
period.

Art 4: HEADOFFICE

ALARME Ministry has its head office in
REMEREA Sector, GASABO District in Kigali city,
in Republic of Rwanda.

R B S B M J M S R M S @ P M R M C K

Il peut être, transféré à n'importe quel autre endroit du pays et peut créer des antennes dans d'autres pays suivant la décision de l'Assemblée Générale.

TITRE II : MEMBRES DU MINISTÈRE

Art 5 :

Le Ministère comprend les membres fondateurs, adhérents et les membres d'honneur.

- Sont membres fondateurs les initiateurs et signataires dudit statut.
- Est membre d'honneur, toute personne qui soutient moralement et matériellement le Ministère. Elle siège par voix consultative, et doit être présentée par le Conseil d'Administration et agréée par l'Assemblée Générale.
- Est membre adhérent, toute personne physique ou morale qui s'intéresse au développement du pays sans distinction de race, de nationalité, de rang social, d'ethnie et de sexe. A condition d'adresser une demande écrite au représentant du ministère qui est le président du Conseil d'Administration et être agréée par l'Assemblée Générale.

Art 6 :

L'adhésion au Ministère ALARME est volontaire. Elle se concrétisera par le dévouement, le respect intégral dudit statut et les règlements d'ordre intérieurs approuvés par l'Assemblée Générale.

Art 7 :

Tout membre effectif a droit d'élire et d'être élu parmi les membres du conseil d'administration. Il peut prétendre également en priorité à la jouissance des avantages offerts par le Ministère.

Ishobore kwimurwa mu kandi Karere ku Rwanda ikagira n'amashuri yayo mu bindi bihugu hakurikijwe icyemezo cy'Inteko Rusange.

UMUTWE WA II : ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 5 :

Ministère igizwe n'abanyamuryango shingiro, ababibonye ku giti cyabo bwite ndetse n'abicyubehiro.

- Abanyamuryango shingiro ni abatangije Ministeri bakanashyira umukono kuri aya mategeko.
- Umuryamuryango w'icyubehiro ni umuntu wese ushyigikira Ministeri mu biteweze no mu bikorwa. Abereyeho kugishwa inama; atangwe n'Inama y'Ubutegetsi akemerwa n'Inama Rusange.
- Ni umuryamuryango wese ku giti cyo wasabye kwinjira muri Ministeri ALARME cyangwa ishahamwe ry'abantu bashishikajwe n'amayambere y'igihugu nta kuvangura ibara, cyangwa ubwongohu, ubusumbane, ubwoko n'igitsina; ariko bigasabwa mu nyandiko bandikiye umuyobozi mukuru, bikemezwa Burundu n'Inama Rusange.

Ingingo ya 6 :

Kwinjira muri Ministeri ALARME ni ubushake bizashingirwa n'ubwitange ndetse no kubahiriza amategeko agenga Ministeri udasize na rimwe yemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 7 :

Buri muryamuryango afitwe uburenganzira bwo gutora no gutorwa mu bagize inama y'ubutegetsi kandi akaba mu mubambere bo kugawaho ni bikorwa bya Ministeri.

It may however be shifted to any other area on the Rwandan soil can establish branches in other countries upon the decision of the General Assembly

TITRE II: MEMBERSHIP

Art 5:

ALARME Ministry is composed by founder members, adherent members and honor members.

- Founder members are all people who initiated the establishment of the Ministry and those who signed these statutes.
- An honor member is every person who supports morally or materially the Ministry. He/she seats with a consultative membership must be submitted by the Governing board and approved by the General Assembly
- An adherent member is any physical or moral person who is interested in the development of the country regardless of the race, the citizenship, The social class, the ethnic group or the sex. The application for admission should be addressed to the chairman of Governing Board and approved by the Assembly.

Art 6:

The adhesion to the ALARME Ministry is voluntary, it is confirmed by to be active, respect this status and internal rules approved the general assembly.

Art 7:

Each full member has right to elect and to be elected to constitute the Governing board. He / she also has precedence to from the advantages offered by the Ministry.

A B G B M J L U G G R N S G P R M Ck ✓

Art 8 :

- Tout membre effectif a le devoir de :
- Respecter les présents statuts
- Participer aux réunions et autres activités du Ministère
- Verser régulièrement les cotisations et
- Défendre les intérêts du Ministère
- Soutenir les objectifs du Ministère

Art 9 :

La qualité de membre se perd par :

- démission volontaire présentée par écrit au Représentant légal du Ministère l'admission est acceptée par l'Assemblée Générale.
- Non versement de la cotisation sans motif valable.
- Décès
- Exclusion prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité du 2/3 sur proposition du conseil d'administration.
- Dissolution du Ministère ;
- Non participation aux activités du Ministère ;
- Non respect des statuts et règlements du Ministère

Art 10:

Un membre peut être suspendu s'il ne verse Pas Régulièrement les cotisations, toute fois, le suspendu ou l'exclu du Ministère peut demander la réintégration pour autant qu'il fait d'amendement évident et s'acquitter de toute les obligations aux quelles il avait manquées. (Les obligations vis-à-vis du Ministère) La réintégration est confirmée par l'assemblée générale sur avis favorable du conseil d'administration.

Ingingo ya 8 :

Umunyamuryango wese afitse inshingano zikurikira :

- Kubahiriza amategeko ya Minisiteri ALARME
- Kubahiriza inama n'ibindi bikorwa bya Minisiteri
- Gutanga umusanzu buri gihe
- Kurwana ku nyungu za Minisiteri
- Gushyigikira intego za Minisiteri

Ingingo ya 9 :

Uburenganzira bw'umunyamuryango butakara:

- Kuvamo kubushake yandikiye Perezida w'inama y'ubutegetsi kandi bikomerwa n'inama rusange.
- Kudatanga umusanzu kandi nta npanvu igaragara
- Urupfu.
- Kwirukanwa n'inteko rusange mu hwiyeze 2/3 by'abayigize kandi byasabwe n'inama y'ubutegetsi.
- Guswa kwa Minisiteri
- Kutagaragara mu bikorwa bya Minisiteri
- Kutubahiriza amategeko ya Minisiteri

Ingingo ya 10:

Umunyamuryango ashobora guhagarikwa yo adatangira umusanzu igihe. • Buri gihe umunyamuryango wahagaritswe cyangwa wirukanwe burundu, ashobora gusaba gusubiramo mu gihe yiyemeje' guhindura imyifatire ye mibi no kubahiriza ibyo yasabwaga atakoze. Gusubira muri Minisiteri byemezwa n'inama rusange binyujijwe mu inama y'ubutegetsi.

Art. 8 :

Each full member is bound to:

- observe the statutes
- Take part in meetings and other activities organized by the Ministry
- Regularly pay contribution
- Defend the interests of the Ministry
- Support the Ministry's objectives

Art 9 :

The membership state is lost in the following case: Voluntary resignation, addressed in writing to the Legal Representative of the Ministry and accepted by the General Assembly;

- Unjustified refusal to contribute -;
- Death of the member;
- Expulsion decided by the General Assembly on a 2/3 majority following the proposal of the governing Board;
- Winding-up of the Ministry;
- Refusal to take part in the Ministry's activities;
- Inobservance of the Ministry Statutes and Regulations

Art. 10:

A member who does not pay contribution may be suspended who does not pay contribution may be suspended by the Ministry. However, the suspended or the expelled member can Apply for reintegration on condition that he/she demonstrates Evidences of improvement and fulfills all broken obligations. The reintegration is granted by the General Assembly after a favorable view filed the Governing Board.



Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including 'A B', 'J B', 'M J', 'U', 'd', 'S', 'R', 'ng', 'S', 'A', 'R', 'M', 'K', and a checkmark.

**TITRE III: ORGANES ET FONCTIONNEMENT
DU MINISTERE**

Article 11 :

Les organes du ministère sont :

- L'Assemblée Générale
- Le conseil d'administration
- Comité chargé de la Résolution des conflits
- Le commissariat aux comptes

Les dirigeants de l'Organisation sont déterminés dans les présents statuts et dans les règlements d'ordre intérieur.

Article 12 :

Les modalités d'obtention et de perte du statut de dirigeant

Pour être dirigeant dans un quelconque poste de l'organisation, il faut remplir les conditions suivantes :

1. Etre intègre
2. Etre majeur d'âge ;
3. Etre chrétien né de nouveau ;
4. Remplir toute autre condition prévue dans la Bible, dans les présents statuts ou dans le règlement d'ordre intérieur de l'organisation.

Les conditions de perte du statut de dirigeant sont prévues dans les présents statuts ou dans le règlement intérieur de l'organisation.

Article 13 :

L'Assemblée Générale constitue l'organe suprême du Ministère et comprend tous les membres effectifs c'est - à-dire membres fondateurs et adhérents. Les décisions s'imposent à ces derniers.

**UMUTWE WA III: INZEGO N'IMIKORERE YA
MINISITERI**

Ingingo ya 11 :

Inzego za minisiteri ALARME ni :

- Inteko rusange
- Inama y'ubutegetsi
- Akanama gakemura amakimbirane
- Ubugenzuzi

Ahabyobozi b'Umuryango bateganywa muri aya mategeko shingiro no mu mategeko ngengamikorere.

Ingingo ya 12:

Ibishingirwaho kugira ngo umuntu ahe umuyobozi n'uko abitakaza

Umuyobozi wese wo mu nzego z'umuryango agombye kuba:

1. Ari inyangamugayo;
2. Afite imyaka y'ubukure; Ari umukiristo wavuye ubwa kabiri;
3. Yajuzije ibindi bisabwa muri Bibiliya, muri aya mategeko shingiro cyangwa mu mategeko ngengamikorere y'umuryango.

Uburyo umuntu atakaza ubuyobozi bateganywa muri aya mategeko shingiro cyangwa mu mategeko ngengamikorere.

Ingingo ya 13

Inteko Rusange niyo nteko nkuru y'umuryango igizwe n'abanyamuryango bese aribo abanyamuryango shingiro n'abanyamuryango binjije muri minisiteri ni nabo bifatira ibyemezo.

**TITLE III: ORGANS AND FUNCTIONING
OF THE MINISTRY**

Article 11:

The Ministry's organs are:

- General Assembly
- Governing Board
- Conflict resolution committee
- Internal Auditing

Organization leaders are determined in this Constitution and the Internal Regulations.

Article 12:

Criteria considered for being a leader or loss leadership

Any leader for position of the organization shall be required to fulfil the following requirements:

1. To be person of integrity;
2. To be of a majority age;
3. To be of a born again Christian.
4. To be a born any other requirement written in the internal rules and regulations of the Organization.

Conditions leading to loss of the leadership status are provided in this Constitution or in the internal rules and regulations of the Organization.

Article 13:

The General Assembly is the supreme organ of the Ministries it is composed by all members. It's the above mentioned who take all decisions.

A B S B  MUY ULL G   R S ~~AS~~      ✓

Article 14:

L'Assemblée Générale a pour attributions :

- Approuver et modifier le règlement d'ordre intérieur.
- Elire les membres du conseil d'administration.
- Approuver le programme d'activités du Ministère.
- Décider de l'admission et la suspension des membres du Ministère et de la perte de sa qualité.
- Approuver le montant de cotisation.
- Prononcer la dissolution du Ministère.
- Adopter les prévisions budgétaires.
- Elire et révoquer les représentants légaux.
- Admettre les nouveaux membres et apporter les modifications aux statuts.
- Accepter les dons, legs et subventions.
- Approuver des comptes annuels.

Ingingo ya 14:

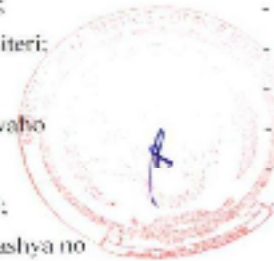
Inteko Rusange :

- Yemeza ikanahindurira amategoko agenga Minisiteri ;
- Itora ikanakuraho abagize inama'y'ubutegetsi;
- Yemeza gahurida y'imirimo ya Minisiteri;
- Yemeza kwinjira, guhagarikwa no gutakaza umwanya muri minisiteri;
- Yemeza ingano y'umusanza utangwa n'abanyamuryango;
- Itangaza guseswa kwa Minisiteri;
- Yemeza ingengo y'imari;
- Yemeza ishyirwaho n'ikurwaho ry'umuvugizi n'umwungirije ba Minisiteri;
- Yemeza abanyamuryango bashya no guhindura amategoko agenga Minisiteri;
- Yemeza kwakirwa kw'impano n'i mirage;
- Yemeza ibyakozwe mu gihano cy'umwaka.

Article 14:

The General Assembly is entitled to:

- Confirm and modify internal regulations;
- Elect members of the Governing Board;
- Confirm the action plans of the Ministry;
- Decide on the admission, suspension or expulsion of the member;
- Confirm the amount of contribution;
- Decide on the Ministry's winding-up;
- Set budgetary estimates of the Ministry;
- Elect and dismiss Legal Representatives;
- Admit new members and modify statutes;
- Receive gifts, Legacies and subsidies;
- Approve the yearly reckoning.



[Handwritten signatures and initials in blue ink]

Art. 15:

L'Assemblée générale se réunit en session ordinaire une fois par ans sur convocation du Représentant Légal ou son suppléant en cas d'empêchement. Si les deux sont absents, et que l'intérêt du Ministère l'oblige le 1/2 des membres effectifs convoquent l'assemblée générale et désignent un bureau composé d'un Président et d'un rapporteur pour diriger la réunion.

Art. 16:

L'Assemblée générale se réunit en session extraordinaire chaque fois que l'intérêt du Ministère l'exige, ou à la demande motivée de 2/3 des membres effectifs. Elle doit être convoquée par l'autorité prévue à l'article 15.

Art. 17:

L'Assemblée générale se réunit et délibère valablement si les 2/3 des membres effectifs sont présents ou représentés par procuration. Si le quorum n'est pas atteint, une seconde Assemblée est convoquée avec le même ordre du jour, dans les 15 jours suivants, et délibère valablement quelque soit le nombre de membres présents.

Art. 18:

Les décisions de l'assemblée générale sont prises à la majorité absolue. Toute fois en cas d'admission ou d'exclusion de membre, de modification et de dissolution, la majorité requise est de 2/3 des membres effectifs

Art. 19:

En cas de besoin l'assemblée générale peut créer des commissions techniques dont les attributions sont celles précisées par celle-là les responsables de leur section présenteront leur programme au conseil d'administration avant de le soumettre à l'assemblée générale.

Ingingo ya 15:

Inteko rusange iterana ku buryo busanzwe rimwe mu mwaka igatumizwa n'umuvugizi wa minisiteri cyangwa n'umwungirije igihe atabonetse ku bw'inyungu z'amuryango inteko Rusange itanagarwa mu nyandiko isinyweho na 1/2 cy'abanyamuryango nyakuri. icyo gihe abagize Inteko Rusange bitoramo Perezida n'umwanditsi kugirango bayobore inama y'Inteko Rusange.

Ingingoya 16:

Inteko rusange ntishobora guterana cyangwa ngo ifate ibyemezo mu gihe 2/3 by'abayizwe cyangwa abayihagarariye badahari. Iyo umubare utuzuye indi nama itumizwa mu minsi 15 ibyari ku murongo w'ibyigwa ntibihinduka, icyo gihe inteko rusange ifata ibyemezo kuko umubare w'abanyamuryango waba ungana kose.

Ingingo ya 17:

Inteko rusange ntishobora guterana cyangwa ngo ifate ibyemezo mu gihe 2/3 by'abayizwe cyangwa abayihagarariye badahari. Iyo umubare utuzuye indi nama itumizwa mu minsi 15 ibyari ku murongo w'ibyigwa ntibihinduka, icyo gihe inteko rusange ifata ibyemezo uko umubare w'abanyamuryango waba ungana kose.

Ingingo ya 18:

Ibyemezo by'inteko rusange bifatwa ku bwiganze bw'amajwi y'abayizwe hose. Mu gihe cyo kwemera cyangwa kwirukana umunyamuryango, guhindura amategeko no jukwiza Minisiteri abwiganze bugomba kuba ari 2/3 by'abanyamuryango.

Ingingo ya 19:

Iyo bihaye ugombwa inteko rusange ishobora gushyiraho utunama twimpuguke, kandi ikaduha imirimo. Abayobora utwo tunama hafatanyije n'abaturage, bashyikiriza, inama y'abutegetsi gashunda y'imirimo mbere yo kuyigeza ku inteko rusange.

Art. 15:

The General Assembly is an ordinary session once a year on the summon of the Legal Representative or his/her deputy in case the former is hindered. If both them are absent, the general Assembly shall be convened in written invitation signed by 1/2 of the effective members and designate a chairperson and reporter of the meeting.

Art. 16:

The General Assembly meets and deliberates validly when 2/3 of the full members are present or represented by proxy. In case there is no required quorum, another meeting of the General Assembly is summoned with same agenda within 15 days and decisions are taken irrespective of the number of participants.

Art.17:

The General Assembly meets and deliberates validly when 2/3 of the full members are present or represented by proxy. In case there is, no required quorum, another meeting of the General Assembly is summoned with same agenda within 15 days and decisions are taken irrespective of the number of participants.

Art. 18:

Decision of the General Assembly is taken on an absolute majority. However, in case of admission or expulsion of a member, modification of statutes or Regulations or the winding-up of the Ministry, the required majority is 2/3 of the full members.

Art. 19:

In case of necessity, the General Assembly may set technical commissions and provide their attributions. The heads of such commissions submit their action plans to the Governing Board before presenting them to the General Assembly

[Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page.]

Art. 20:

Le Conseil d'Administration est composé de membres élus par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des membres effectifs.

Il s'agit des :

- Représentant légal
- Le Vice Représentant légal
- Le Secrétaire
- Les Chefs de Départements
- Les 2 Conseillers

Art. 21

Le Conseil d'administration a pour attribution:

- élaborer les Règlements d'ordre intérieur.
- assurer la bonne exécution et suivi des décisions de l'assemblée générale ;
- évaluer les réalisations du Secrétariat Exécutif;
- de proposer l'admission et la perte de qualité de membre.
- De désigner les liquidateurs ;
- De proposer le montant de la cotisation mensuelle ou annuelle de chaque membre ;
- D'assurer le suivi de recrutement du personnel du terrain et de proposer les modifications des statuts ;
- D'examiner toute question qui n'est pas expressément dévolue à un autre organe du Ministère.

Ingingo ya 20 :

Inama y'Ubutegetsi igizwe n'abantu batorwa n'inteko rusange, kuri 2/3 by'abagize iyo nteko aribo :

- Umuvugizi wa Minisiteri
- Umuvugizi wungirije
- Umunyamabanga
- Abakuru b'udushami
- Abajyanama 2

Ingingo ya 21

Inama y'ubutegetsi ifite ishingano zikurikira:

- Gushyiraho amategeko ya Minisiteri
- Gushyira mu bikorwa, no gucunga imigendekere myiza y'ibyemezo by'inteko rusange ;
- Gutanga igitekerezo ku kwemera cyangwa kwirukana abagize Minisiteri ;
- Kugena umusanza w'amunyamuryango ;
- Gushyiraho abagize akanama kiga isenyuka rya Minisiteri igihe ari ngombwa ;
- Gukurikirana ishyingiraho ry'abakozi ;
- Kugena ibindura ry'amategeko agenga Minisiteri ;
- Kwiga ikibazo cyose kitegenwa ku buryo bugaragara ku rundi rwego rw'umuryango.

Art. 20:

The Governing Board is composed of members elected by the General Assembly on a 2/3 majority of the full members. Members of the governing Board are:

- The Legal Representative;
- The Deputy Legal Representative;
- The Secretary;
- Heads of Departments;
- The 2 advisers

Art. 21:

The Governing Board is entrusted with the following tasks.

- To elaborate the Internal Regulation;
- To ensure the proper implementation and the Follow-up of the decisions taken by the General Assembly;
- To assess the executive secretariat's activities;
- To suggest admission and expulsion of a Member;
- To appoint liquidators;
- To suggest the amount of contribution to be Paid by each Ministry member;
- To ensure the follow-up and the recruitment Of the staff and to suggest the modification of Statutes;
- To analyze any issue not vested to any other Organ of the Ministry.



[Handwritten signatures and initials in blue ink]

Art. 22:

Le mandat des membres du Conseil d'administration est de 3 ans renouvelables plusieurs fois.

Art. 23:

Le Représentant Légal:

- Convoque et dirige les réunions du Conseil d'Administration et de l'Assemblée Générale ;
- Engage et représente l'Organisation en justice, néanmoins, l'Organisation peut être représentée en justice par un avocat ;
- Est le porte-parole du Ministère ;
- Veille au respect des descriptions édictées par les statuts ;
- Ordonne les dépenses et signe les actes qui engagent la vie du Ministère.

Art. 24:

Le conseil d'Administration est l'organe chargé de l'administration, du contrôle des activités et oriente la vision du Ministère.

Art. 25:

Le Conseil d'Administration est composé du Bureau de la Représentation du Ministère et des chefs des départements.

Art. 26:

Le Conseil d'Administration se réunit une fois par trimestre sur invitation du Représentant ou chaque fois que les circonstances l'exigent.

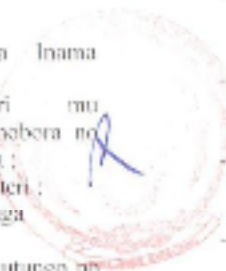
Ingingo ya 22 :

Abagize Inama y'Ubugenzuzi batonerwa imyaka 3 ishobora kongerwa kenshi.

Ingingo ya 23:

Umuvugizi wa Minisiteri ashinzwe :

- Gutumiza no kuyobora Inama z'Ubugenzuzi n'iza rusange ;
- Guhagararira Minisiteri mu bucamanza, uretse ko rishobera no guhagararirwa n'urubaranga ;
- Kuba Umuvugizi wa Minisiteri ;
- Kubahiriza amategeko agenga Minisiteri ;
- Kwemeza ikoresheya ry'umutungo no gushyira umukono ku nyandiko zirebana na Minisiteri.



Ingingo ya 24:

Inama y'Ubugenzuzi ni urwego rwo gucunga imiyoborere ya Minisiteri n'Ubugenzuzi bw'imirimo yayo no gutanga icyerekeza.

Ingingo ya 25:

Inama y'Ubugenzuzi igizwe n'umuvugizi bwa Minisiteri harimo n'abayobozi b'amashuri.

Ingingo ya 26:

Inama y'Ubugenzuzi iterana rimwe mu gihembwe itamijwe n'Umuvugizi wa Minisiteri cyangwa se n'ibindi biga icyo ari ngombwa.

Art. 22:

The members of the governing board have a 3 year Mandate renewable.

Art. 23:

- The Legal Representative is entrusted with the following attribution :
To summon and to chair the governing Board and the General Assembly's meetings;
To represent the Ministry before Courts, the Ministry can however be represented by a lawyer.
To be the Ministry's spokesman/woman;
To ensure the observance of the statutes ;
To order expenditures and to sign all deeds which engage the Ministry.

Art. 24:

The Governing Board is incharge of administrative management, supervision and make an orientation of the ministry's activities

Art. 25:

The Governing Board is composed of the Ministry Legal Representative office and the heads of departments

Art. 26:

The Governing Board is convened once a term and whenever necessary upon a summon of the Legal

[Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page, including names like B, S, G, W, B, J, M, S, R, M, C, K.]

Art : 27

L'assemblée générale élue dans l'organe de résolution des conflits au moins trois personnes chargées de régler les conflits pouvant naître entre les organes du Ministère ou de ses membres. Leur mandat est une année renouvelable

Ingingo :27

Inteko rusange itora mu rwego rwo gukemura amakimbirane abantu batatu bashinzwe gukemura amakimbirane avutse hagati y'inzego zigize Minisiteri cyangwa abanyamuryango bayo.bafite manda y'umwaka umwe ushobora kwongerwa.

Art 27:

The General Assembly appoints a conflict resolution organ composed of at least three persons in charge of managing conflicts that can occur between the Ministry organs and its members. They are appointed for a renewable one year.

Art :28

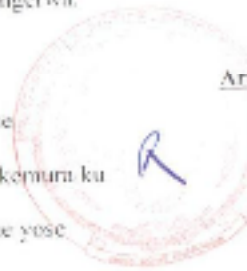
L'organe de résolution des conflits est nanti d'un pouvoir de dernier recours dans le Ministère pour le règlement de tous les différends ou cas litigieux

Ingingo:28

Urwego rukemura amakimbirane rufitubashya busesuye bwo gukemura ku rwego rwa nyuma amakimbirane yose yavuka mumuryango

Art:28

The conflict resolution organ has all powers to resolve any conflict that shall arise in the Ministry



Art : 29

L'organe de résolution des conflits est composé de :
- Président
- Secrétaire
- Conseiller

Ingingo : 29

Urwego rukemura amakimbirane rugizwe na :
- Perezida
- Umwanditsi
- umujyanama

Art 29:

The conflict resolution organ is composed of:
- President
- Secretary
- Advisor

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page, including names like 'JBG', 'M', 'R', 'M', and 'M'.

Art. 30:

L'organe de résolution des conflits reçoit les plaintes issues d'un individu ou d'un organe et fixe le temps, le jour et le lieu de l'audience. Il précède d'abord au règlement du litige à la minable, faute de quoi les plaignants se soumettent à la décision souveraine des membres du Comité. A défaut de règlement, les concernés peuvent recourir à la juridiction compétente.

Art. 31:

L'Assemblée Générale élue annuellement trois commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances et autre patrimoine de l'Organisation et lui en faire rapport.
Ils ont l'accès, sans les déplacer, aux livres et aux écritures comptables de l'Organisation.
Leur mandat est d'une année

Art. 32:

Le Secrétaire garde les documents du Ministère. Il est le rapporteur de toutes les réunions. Il fait d'autres travaux nécessaires à la bonne marche du Ministère. Tout membre a le droit de consulter tous les documents du Ministère, les modalités de la consultation sont définies dans les règlements d'ordre intérieur.

Ingingo 30:

Urwego rukemura amakimbirane rushyikirizwa ikirego cy'umuntu ku giti cye cyangwa se urwego mu nzego zigize umuryango, igategurira itariki n'ahantu bizabera, igakemura ibibazo mu bwoamukane, imikirize yayo irubahirizwa bidasubirwaho.

Iyo ubwo burya buamiranye, umubande nubyifuje rushyikiriza ikirego urukiko rw'Urwanda rubifitiye ububasha.

Ingingo 31:

Inteko rusange ishyiraho buri mwaka abagenzuzi b'umari babiri bafite inshingano yo kugenzura buri gihe imicungire y'umari n'indi mitungo by'umuryango na kubikorera raporo bafite manda y'umwaka umwe



Ingingo 32:

Umunyamabanga niwe ureha inyandiko zose za Ministère, niwe ukora inyandikomyuguzi z'umari akora imirimo yose ya ngombwa ituje n'umugendekere myiza ya Ministère. Hari umunyamuryango ashohora kureba mu bitabo bya Ministère. Uko bikorwa biteganwa mu mahwirizwa ngengamikorere.

Art. 30:

The conflict resolution organ shall receive complaints from individual members and organs of the organization it shall organize time and venue for the audience. It shall focus at reaching a reconciliatory agreement, when it fails the decision of members of the committee is sovereign until otherwise case that procedure fails, the concerned party may file the case to the court of Rwanda.

Art. 31:

The General Assembly appoints annually two Auditors committed to control at any time the management of financial accounts and other properties of the organization and give report. Have one year of mandate

Art. 32:

The Secretariat keeps all ministry's archives, he records all meetings held of Ministry. Every Ministry member is endowed with the ministry documents the consultations modalities are provided for by the internal regulation.

[Handwritten signatures and initials in blue ink]

TITRE 4:

**MODIFICATION DES STATUTS,
FUSION, AFFILIATION ET
DISSOLUTION**

Art. 33:

Toute modification des présents statuts ne peuvent valablement se faire que moyennant la décision de l'Assemblée Générale sur proposition du Conseil d'administration ou du 2/3 des membres à la majorité absolue.

Art.34:

Les décisions de fusion et affiliation sont prises par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des membres effectifs présents. La même majorité est requise pour prononcer la dissolution du Ministère, ces biens sont cédés à un autre Ministère- poursuivant les mêmes objectifs.

TITRE 5: DISPOSITIONS FINALES

Art. 35:

Les modalités d'exécution des présents statuts doivent être précisées dans un règlement d'ordre intérieur approuvé par l'Assemblée Générale.

Art.36 :

Pour toutes les dispositions non prévues aux présents statuts et au règlement d'ordre intérieur, le Ministère s'en réfère aux lois et

Règlements en vigueur au Rwanda.

UMUTWE WA 4 :

**IHINGURWA RY'AMATEGEKO. IHUZA,
IYINJIZWA N'ISESWA
RY'UMURYANGO**

Ingingo ya 33 :

Ihindurwa ryose ry'amategeko rishobora kuba iyo hyemejwe n'inteko rusange ku bwiganze bw'amajwi bisabwwe n'inama y'Ubutegetsi cyangwa 2/3 by'abanyamuryango

Ingingo ya 34 :

Ibyemezo byo guteranya n'indi muryango bifatwa n'inteko rusange ku majwi angana na 2/3 by'abanyamuryango bahari, aya majwi yiganje niyo ya ngombwa kugirango habe iseswa rya minisiteri, iyo minisiteri isheshwe umutungo wayo uhabwa indi minisiteri ifite intego zimwe.

UMUTWE WA 5 : INGINGO ZISOZA

Ingingo ya 35 :

Iyubahirizwa ry'aya mategeko rigomba guteganywa n'amategeko yihariye ashyirwaho n'inteko rusange.

Ingingo ya 36:

Ku bidateganyijwe n'aya mategeko cyangwa n'amategeko yihariye, Minisiteri izakurikiza amategeko n'amabwiriza ariho mu Rwanda

TITLE 4:

**MODIFICATION OF STATUTES,
MERGE, AFFILIATION AND
LIQUIDATION**

Art.33:

Any modification of these statutes is subject to the decision of the General Assembly upon the proposal of the governing board or 2/3 of the members in absolute majority.

Art.34:

The decisions of merger and affiliation are taken by the General Assembly on a 2/3 majority of the present full members. The same majority is required to dissolve the Ministry. In such a case, its property is transferred to another Ministry pursuing the same objectives.

**TITLE 5: MISCELLANEOUS
PROVISIONS**

Art.35:

The implementation modalities of these statutes are provided for in internal regulation approved by the General Assembly.

Art.36:

For any issue provided for neither by the statutes nor the internal regulation, the Ministry shall refer to laws and other regulations in force regarding in

Rwanda.

Art 37:

Les présents statuts entrent en vigueur le jour de leur signature par les membres fondateurs figurant sur la liste en annexe.

Ingingo ya 37 :

Aya mategeko atangira gukurikizwa umunsi yashyirirweho umukono n'ahanyamuryange nyakuri hari ku mugereka.

Art 37:

These statutes take effects the day on which they are signed by the founder's members.

Fait à
Fait à Kigali, le 28/06/2012

MAZEZE Charles

Représentant Légal

V/ Représentant Légal

Alice Inyangabire

Bikorowe i Kigali, kuwa 28/06/2012

MAZEZE Charles

Umuvugizi Mukuru

Umuvugizi wungirije

Alice Inyangabire

Done at Kigali, June 28th 2012

MAZEZE Charles

Legal Representative

V/ Legal Representative

Alice Inyangabire



28 MARS 2013

Vu pour l'adhésion de la Signature
de *les signataires*
Kigali, le

28 MARS 2013